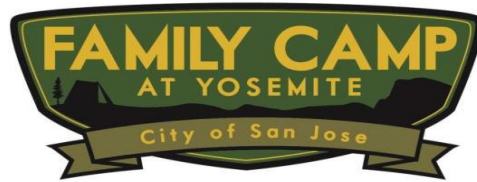


Sở Dịch vụ Công viên, Giải trí và Khu vực, Thành phố San José



## Đơn đăng ký ƯU ĐÃI CAMPERSHIP 2024

**Tiếp nhận đơn đăng ký từ ngày 12 tháng 2 đến ngày 1 tháng 8 năm 2024**

### **Mức phí được hỗ trợ là bao nhiêu?**

Ưu đãi giảm 50% chi phí Family Camp at Yosemite so với mức chi phí tiêu chuẩn/cơ bản cho số lượng người tham gia giới hạn có thể được áp dụng theo quyết định của Sở Dịch vụ Công viên, Giải trí và Khu vực (Parks, Recreation and Neighborhood Services Department, PRNS) của Thành phố San José. Mức giảm giá này chỉ dành cho cư dân San Jose và có thể áp dụng cho hoạt động Cắm trại câu cá 2024 và Mùa hè 2024. Mỗi đơn đăng ký bao gồm một lều cho tối đa 6 người trong thời gian không quá 4 đêm.

### **Hướng dẫn về Ưu đãi Campership**

PRNS đã thiết lập các hướng dẫn để xác định ai đủ điều kiện được giảm chi phí cho các chương trình cụ thể. Những người nộp đơn và các nhóm phải cung cấp bằng chứng cho thấy khả năng đáp ứng đầy đủ tất cả các điều kiện như đã lưu ý trong các yêu cầu xác minh.

1. Phải là cư dân San Jose nếu muốn đăng ký
2. Phải cung cấp bản sao tất cả các tài liệu cần thiết được liệt kê dưới đây
3. Đơn đăng ký sẽ không được xử lý nếu không cung cấp thông tin được yêu cầu trong biểu mẫu
4. Chỉ áp dụng cho Mùa trại hè 2024 và Cắm trại câu cá 2024
5. Ưu đãi cắm trại Campership sẽ được trao trên cơ sở ai đăng ký trước được nhận trước và tùy thuộc vào nguồn ngân sách sẵn có
6. Các đơn đăng ký được nhận liên tục từ ngày 12 tháng 2 đến ngày 1 tháng 8.
7. Hoàn tất đơn đăng ký ưu đãi Campership không có nghĩa là đơn sẽ được phê duyệt
8. Tối đa 6 người mỗi lều
9. Không quá bốn (4) đêm
10. Một Đơn đăng ký Campership cho mỗi lều
11. Mọi thông tin đều được bảo mật

Đơn đăng ký phải được nộp ít nhất 14 ngày trước ngày cắm trại được yêu cầu. Vui lòng đợi 7 -10 ngày sau khi gửi để được thông báo về trạng thái nhận ưu đãi, thông báo này sẽ được gửi qua email. Mọi khoản tiền hoàn trả sẽ chỉ áp dụng cho số tiền mà khách hàng đã thanh toán. Yêu cầu hoàn lại tiền phải tuân theo chính sách hoàn tiền hiện có của Sở Dịch vụ Công viên, Giải trí và Khu vực. Đơn đăng ký và bản sao bằng chứng đủ điều kiện của quý vị sẽ được nhận qua email tại [familycamp@sanjoseca.gov](mailto:familycamp@sanjoseca.gov), trực tiếp tại Văn phòng của chương trình Family Camp at Yosemite hoặc qua đường bưu điện tại: **Văn phòng Family Camp at Yosemite  
1300 Đường Senter, San Jose, CA 95112**

Xem trang web đăng ký của Family Camp at Yosemite tại <https://familycampreservations.com/>.

## Cách đăng ký

1. Điền đơn đăng ký ưu đãi Campership
  - o Xin nhớ điền đầy đủ đơn đăng ký
  - o Đính kèm **cả** bằng chứng cư trú và giấy tờ chứng nhận của quý vị
2. Gửi đơn đăng ký ưu đãi Campership và các giấy tờ
  - o Trực tiếp hoặc qua đường bưu điện tới:

Family Camp at Yosemite Office  
1300 Senter Road, San Jose, CA 95112
  - o Qua email:

[familycamp@sanjoseca.gov](mailto:familycamp@sanjoseca.gov)
  - o **Đơn đăng ký phải được nộp tối thiểu 14 ngày trước ngày cắm trại được yêu cầu**
3. Vui lòng đợi 7-10 ngày sau khi gửi để được thông báo về trạng thái nhận ưu đãi
4. Bắt đầu từ 10 giờ sáng ngày 3 tháng 3 năm 2024 hãy đặt chỗ cho quý vị trên [familycampreservations.com](http://familycampreservations.com)
  - o Chỉ thanh toán khoản tiền đặt cọc \$50
  - o Sau khi xử lý, nhân viên của chúng tôi sẽ gửi cho quý vị hóa đơn phản ánh số tiền cuối cùng cần thanh toán

## Điều kiện

1. Là cư dân San Jose
2. Cung cấp bản sao bằng chứng cư trú tại San Jose (đăng ký xe, Hóa đơn PG&E, Hóa đơn điện thoại di động)
3. Cung cấp một trong các tài liệu sau: (nếu cung cấp bản sao hóa đơn thì phải là hóa đơn trong vòng hai tháng gần nhất, hoặc bằng chứng đăng ký tham gia một trong các chương trình sau):
  - ▣ Chương trình Pacific Gas and Electric (PG&E) CARE
  - ▣ California Lifeline (giảm cước phí điện thoại)
  - ▣ Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC)
  - ▣ Hỗ trợ tạm thời cho các gia đình cần giúp đỡ (TANF)
  - ▣ Phiếu thực phẩm/California Advantage/Calfresh
  - ▣ Trợ cấp An sinh Bổ sung (SSI)
  - ▣ Phúc lợi Bảo hiểm Thất nghiệp Tiểu bang CA
  - ▣ Đã gia nhập Quân đội Hoa Kỳ và phải được coi là đang “tại ngũ”

**Tổng ưu đãi tối đa là 4 đêm**

**Để biết thêm thông tin hoặc nếu có thắc mắc:**

**Gọi: (209) 962-7277 hoặc Email: [familycamp@sanjoseca.gov](mailto:familycamp@sanjoseca.gov)**

# Family Camp at Yosemite - Đơn đăng ký Chương trình ưu đãi Campership 2024

**PHẦN I: Thông tin Người cắm trại/Nhóm**

Ngày:

Tên Người nộp (Tên, Họ):

Địa chỉ thư:

TP:

Bang:

Zip:

Số ĐT chính (

Email:

Quý vị đang đăng ký (Chọn một) chương trình:

Mùa hè

Cắm trại Câu cá

Số Đêm quý vị sẽ cắm trại:

Quý vị đã cắm trại ở Family Camp bao giờ chưa?

1

2

3

4

Có

Không

Tên của người cắm trại cùng tham gia

Tuổi

Quan hệ với Người nộp đơn

Tên của người cắm trại cùng tham gia	Tuổi	Quan hệ với Người nộp đơn
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## PHẦN III: Chứng nhận và Chữ ký của Người nộp đơn

Thông tin được cung cấp là đúng và chính xác và tiêu chí đủ điều kiện đã được đáp ứng. Mọi thông tin sai lệch sẽ dẫn đến việc bị loại ngay và tự động loại khỏi chương trình này. Ưu đãi Campership được trao khi chương trình có ngân sách và đơn này không đảm bảo người nộp đơn sẽ được trao ưu đãi. Người nộp đơn phải chịu trách nhiệm thanh toán ít nhất 50% chi phí đến hạn. Việc tham gia Chương trình Campership sẽ phải tuân theo tất cả các Chính sách và Thủ tục do Sở Dịch vụ Công viên, Giải trí và Khu vực của Thành phố San José đặt ra.

**Tôi hiểu rằng chữ ký của tôi dưới đây cho biết rằng tôi đã đọc và hiểu các chính sách và thủ tục của Sở Dịch vụ Công viên, Giải trí và Khu vực, Thành phố San José.**

Chữ ký Người nộp:

Ngày:

**ĐỀ TRỎNG - Chỉ dành cho văn phòng**

<b>Giấy tờ theo yêu cầu đã được nộp (liệt kê bên dưới)</b>		<b>Tình trạng Đủ điều kiện:</b>	
		<input type="checkbox"/> <b>Chấp thuận</b>	
		<input type="checkbox"/> <b>Từ chối</b>	
<b>Chữ ký của Đại diện Cơ quan có thẩm quyền:</b>		<b>Tiêu đề:</b>	<b>Ngày:</b>
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Đơn đăng ký không được điền đầy đủ  
sẽ KHÔNG được xử lý!**